NACIONES UNIDAS

CONSEJO
DE SEGURIDAD

Distr.
GENERAL

S/12989
30 diciembre 1978
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

CARTA DE FECHA 30 DE DICIEMBRE DE 1978 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL POR EL ENCARGADO DE NEGOCIOS DE LA MISION PERMANENTE DE SUDAFRICA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

El Ministro de Relaciones Exteriores de Sudáfrica, Excelentísimo Señor R.F. Botha, me ha solicitado hoy que transmita a Vuestra Excelencia el texto de la carta adjunta.

Mucho agradecería que dicha carta se distribuyera como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) D.W. STEWARD
Encargado de Negocios

/...

78-32647

ANEXO

Carta dirigida al Secretario General por el Ministro de Relaciones Exteriores de Sudáfrica, señor R.F. Botha

Me cumple informarle que esta mañana ha explotado una bomba en Swakopmund, en un local comercial abierto al público. Según las informaciones iniciales, por lo menos 30 personas resultaron con heridas, algunas de ellas graves, hubo extensos daños de bienes y equipo.

La declaración efectuada por el Sr. Nujoma en Dar es Salaam el 28 de diciembre de 1978 en el sentido de que la SWAPO intensificaría sus actos de violencia, unida a los métodos empleados y a las circunstancias en que se cometió este último acto de terrorismo, señalan la participación de la SWAPO.

Nada de lo que la SWAPO diga o haga le permitirá eludir la única alternativa que tiene ante sí: o participar en forma pacífica en la elección o no participar en ella en absoluto.

Una tercera posibilidad, que la SWAPO participe en la elección y simultáneamente continúe sus actos de intimidación y violencia contra el pueblo del Africa Sudoccidental, sencillamente no existe.

El Gobierno de Sudáfrica ha iniciado de buena fe el proceso de ejecución de la propuesta para el arreglo. Si la SWAPO continúa con sus actos brutales de intimidación, no será posible la ejecución de la propuesta para el arreglo. Al insistir en medios violentos para resolver la cuestión del Africa Sudoccidental, la SWAPO rechaza de la manera más inequívoca la propuesta para el arreglo.

El Gobierno de Sudáfrica querría saber, con carácter de urgencia, si Vuestra Excelencia opina que la SWAPO ha aceptado efectivamente las condiciones de la propuesta para el arreglo y, en caso afirmativo, de qué manera la declaración del Sr. Nujoma casa con dicha aceptación.

(Firmado) R.F. BOTHA
Ministro de Relaciones Exteriores